

# ДОЛГИЙ ПУТЬ ДОМОЙ

## КАСЫМ

Эксперт в области внешнеэкономической деятельности, организации складской логистики  
Специалист по консалтингу в области таможенного оформления и взаимодействия с таможней

## Олег



# КОММЕРЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ И КОНТРАКТ

**Внешнеэкономический договор (контракт) — материально оформленное соглашение двух или более субъектов внешнеэкономической деятельности и их иностранных контрагентов, направленное на установление, изменение или прекращение их взаимных прав и обязанностей во внешнеэкономической деятельности (определение, данное в статье 1 ЗУ № 959 XII от 16.04.1991 г. «О внешнеэкономической деятельности»).**

**Форма внешнеэкономической контракта утверждена Приказом Министерства экономики и по вопросам европейской интеграции № 201 от 16.09.2001г.**

Договариваемся)

<b>КОНТРАКТ № DM-</b> <b>на поставку товаров</b>	<b>CONTRACT # DM-</b> <b>for the supply of goods</b>
г. Киев, Украина	28 августа 2020 г. Kiev, Ukraine
<p><b>ТАИ</b> зарегистрированное и действующее в соответствии с законодательством Китайской народной республики, в лице директора Ми Ин, действующего на основании Устава, именуемое в дальнейшем «Поставщик», с одной стороны, и Общество с ограниченной ответственностью «ООО «ДМ-» (сокращенное наименование – ООО «ДМ-»), зарегистрированное и действующее в соответствии с законодательством Украины, в лице директора Звягинцевой Татьяны Сергеевны, действующего на основании Устава, именуемое в дальнейшем «Покупатель», с другой стороны, вместе именуемые как «Стороны», а каждый отдельно как «Сторона», заключили настоящий контракт (далее – Контракт) о нижеследующем:</p>	<p><b>TAI</b> registered and acting in accordance with the legislation of the People's Republic of China, hereinafter referred to as the "Supplier", represented by director Mi Ying, acting on the basis of the Charter, on the one hand, and LLC, registered and acting in accordance with the legislation of Ukraine, represented by Chief Executive Officer Zvyahintseva Tatyana, acting on the basis of the Charter, hereinafter referred to as the "Buyer", on the other hand, collectively referred to as the "Parties" and each individually as a "Party", have concluded this contract (hereinafter - Contract) as follows:</p>
<p><b>1. Предмет Контракта</b></p> <p>1.1. По настоящему Контракту Поставщик обязуется поставить Покупателю товар (далее - товар) в ассортименте, количестве, с характеристиками и по ценам, определяемым Сторонами в согласованных заказах, а Покупатель, в свою очередь, обязуется оплатить и принять товар на условиях настоящего Контракта.</p>	<p><b>1. Subject of the Contract</b></p> <p>1.1. In accordance with this Contract the Supplier undertakes to deliver to the Buyer the goods (hereinafter referred to as the goods) in the assortment, quantity, with characteristics and at prices determined by the Parties in the agreed orders, and the Buyer, in turn, undertakes to pay for and accept the goods on the terms of this Contract.</p>
<p><b>2. Сумма Контракта</b></p> <p>2.1. Общая стоимость Контракта определяется как общая стоимость поставленных товаров по всем заказам, согласованным Сторонами к этому Контракту.</p> <p>2.2. Стоимость товара включает в себя стоимость собственно товара, упаковки, маркировки, погрузки его на транспорт Покупателя (перезаочника Покупателя), а также расходы на таможенное оформление для экспорта.</p> <p>2.3. На основании каждого согласованного Сторонами заказа на поставку товаров Поставщик оформляет счет-фактуру (инвойс) и направляет его Покупателю для оплаты товара.</p>	<p><b>2. Amount of the Contract</b></p> <p>2.1. The total value of the Contract is defined as the total value of the delivered goods for all orders agreed by the Parties to this Contract.</p> <p>2.2. The cost of the goods includes the cost of the actual goods, packaging, marking, loading it on the vehicle of the Buyer (the carrier of the Buyer), as well as the cost of customs clearance for export.</p> <p>2.3. On the basis of each order for the delivery of goods agreed upon by the Parties, the Supplier shall draw up an invoice and send it to the Buyer for payment of the goods.</p>
<p><b>3. Порядок расчетов</b></p> <p>3.1. Если иное не оговорено Сторонами в согласованном заказе, оплата товара по заказу производится в следующем порядке:</p>	<p><b>3. Payment procedure</b></p> <p>3.1. Unless otherwise agreed by the Parties in the agreed order the Buyer pays for the goods in follow terms:</p>

Поставщик  
Supplier



Покупатель  
Buyer



<b>КОНТРАКТ № DM-</b> <b>на поставку товаров</b>	<b>CONTRACT # DM-</b> <b>for the supply of goods</b>
<b>г. Киев, Украина</b>	<b>Kiev, Ukraine</b>
<b>28 августа 2020 г.</b>	<b>2020, August 28</b>
<p>3.1.1. Предоплата в размере 10% (десять процентов) стоимости заказа (партии товара) оплачивается в течение 10 (десять) банковских дней с даты согласования заказа и получения счета-фактуры (инвойса).</p> <p>3.1.2. 30% (тридцать процентов) стоимости заказа (партии товара) оплачивается Покупателем в течение 50 (пятьдесят) календарных дней с момента издания коносамента о принятии партии товара к перевозке.</p> <p>3.1.3. Остаток в размере 60% (шестьдесят процентов) стоимости заказа (партии товара) оплачивается Покупателем в течение 90 (девяносто) календарных дней с момента издания коносамента о принятии партии товара к перевозке.</p> <p>3.2. Валюта платежа – доллары США. Код валюты 840.</p> <p>3.3. Платежи осуществляются в долларах США путем перечисления денежных средств в сумме стоимости товара на расчетный счет Поставщика, указанный в этом Контракте. При перечислении платежа Покупатель обязан указать в разделе «назначение платежа» номер и дату настоящего Контракта, а также указать перечисляемую сумму.</p> <p>3.4. Датой осуществления платежа считается дата списания денежных средств со счета Покупателя.</p> <p>3.5. Комиссии банков, необходимые для осуществления оплаты товара, оплачиваются Покупателем.</p>	<p>3.1.1. The prepayment of 10% (ten percent) of the cost of the order (consignment) is paid within 10 (ten) banking days from the date the order is agreed upon and the invoice is received by the Buyer.</p> <p>3.1.2. 30% (thirty percent) of the cost of the order (consignment) is paid by the Buyer within 50 (fifty) calendar days from the date of issuance of the bill of lading accepting the consignment of goods for carriage.</p> <p>3.1.3. The balance of 60% (sixty percent) of the cost of the order (consignment) is paid by the Buyer within 90 (ninety) calendar days from the date of issuance of the bill of lading accepting the consignment of goods for carriage.</p> <p>3.2. The currency of payment is US dollars. The currency code is 840.</p> <p>3.3. Payments are made in US dollars by transfer of funds in the amount of the value of the goods to the bank account of the Supplier specified in this Contract. When transferring the payment, the Buyer is obliged to indicate in the section "the purpose of payment" the number and date of this Contract, as well as indicate the amount to be transferred.</p> <p>3.4. The date of debiting funds from the Buyer's account is considered as date of payment.</p> <p>3.5. The payment of the commissions of the banks which is necessary payment of the goods shall be paid by the Buyer.</p>
<p align="center"><b>4. Порядок поставки</b></p> <p>4.1. Условия поставки согласно Международным правилам толкования торговых терминов ИНКОТЕРМС-2010 указываются Сторонами в соответствующем приложении к настоящему Контракту. Информация о грузоотправителе, грузополучателе, месте отправки товара, месте поставки товара, стране происхождения товара и другая необходимая информация указывается в соответствующем приложении к настоящему Контракту.</p> <p>4.2. Если иное не будет оговорено Сторонами в согласованном заказе, срок поставки товара по заказу - в течение 14 (четырнадцать) календарных дней со дня согласования Сторонами соответствующего заказа.</p> <p>4.3. Товар поставляется партиями в контейнерах, которые формируются по согласованным Сторонами</p>	<p align="center"><b>4. Delivery procedure</b></p> <p>4.1. Terms of delivery in accordance with the International Rules for the Interpretation of Trade Terms INCOTERMS-2010 are indicated by the Parties in the corresponding appendix to this Contract. Information about the consignor, consignee, place of dispatch of goods, place of delivery of goods, country of origin of goods and other necessary information is indicated in the corresponding appendix to this Contract.</p> <p>4.2. Unless otherwise agreed by the Parties in the agreed order, the delivery time for the goods on the order is within 14 (fourteen) calendar days from the date the Parties agree on the corresponding order.</p> <p>4.3. The goods are supplied in lots in the containers that are formed according to the orders agreed by the Parties of this Contract and are completed in accordance with the loading instructions</p>

Поставщик  
Supplier

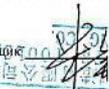


Покупатель  
Buyer




<b>КОНТРАКТ № DM-</b> <b>на поставку товаров</b>	<b>CONTRACT # DM-</b> <b>for the supply of goods</b>
<b>г. Киев, Украина</b>	<b>28 августа 2020 г.</b>
<p>заказом к настоящему контракту и комплектуются в соответствии с погрузочными инструкциями Покупателя. В товарно-транспортных документах указывается номер контракта, наименование Покупателя (Грузополучателя), его адрес, наименование товара, количество и масса товара, наименование Грузоотправителя и его адрес.</p> <p>4.4. Поставщик обязуется провести таможенное оформление товара в режиме экспорта.</p> <p>4.5. Обязательства по поставке товара считаются выполненными Поставщиком с момента как это указано в примененном термине Инкотермс 2010.</p> <p>4.6. Все расходы по транспортировке товара до склада Покупателя несет Покупатель.</p> <p>4.7. Поставка товара сопровождается документами:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- коносамент;</li> <li>- инвойс/счет-фактура;</li> <li>- упаковочный лист;</li> <li>- экспортная декларация</li> <li>- сертификат происхождения (на имя Грузополучателя).</li> </ul>	<p>of the Buyer. The Contract number, the name of the Buyer (Consignee), its address, the name of the goods, the quantity and weight of the goods, the name of the Consignor and its address must be indicated in the transport documents.</p> <p>4.4. The Supplier undertakes to conduct customs clearance of the goods in export mode.</p> <p>4.5. Obligations for the delivery of goods are considered fulfilled by the Supplier from the moment as indicated in the applicable term Incoterms 2010.</p> <p>4.6. All costs of carriage of goods to the warehouse of the Buyer shall be borne by the Buyer.</p> <p>4.7. Delivery of the goods is accompanied by documents:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- bill of lading;</li> <li>- invoice;</li> <li>- packing list,</li> <li>- export declaration,</li> <li>- certificate of origin (in the name of the Consignee).</li> </ul>
<p><b>5. Упаковка и маркировка товара</b></p> <p>5.1. Поставщик обязуется обеспечить упаковку и маркировку товара в соответствии с требованиями применяемых в стране Поставщика стандартов и технических условий, которая обеспечивает идентификацию и сохранность товара при надлежащей транспортировке и правильном проведении погрузочно-разгрузочных работ.</p> <p>5.2. Упаковка - невозвратная.</p>	<p><b>5. Packaging and marking of goods</b></p> <p>5.1. The Supplier undertakes to provide packaging and marking the goods in accordance with the requirements of specifications and standards applied in the country of the Supplier, which ensures the identification and safety of the goods and with proper transportation and proper carrying out loading and unloading operations.</p> <p>5.2. Packaging is irremovable.</p>
<p><b>6. Передача и приемка товара</b></p> <p>6.1. Приемка товара по количеству, по качеству и по комплектности производится на складе Покупателя в течение 30 (тридцати) календарных дней с момента доставки контейнера с товаром на склад Покупателя.</p> <p>6.2. При обнаружении в товаре недостачи и/или несоответствия качества товара Покупатель составляет акт о выявленных недостатках, а также прилагает материалы фото/видео фиксации вскрытия контейнера и выявленных недостатков, которые направляются Поставщику вместе с рекламацией.</p> <p>6.3. Поставщик несет ответственность за все недостатки товара, причина возникновения которых</p>	<p><b>6. Transfer and acceptance of goods</b></p> <p>6.1. Acceptance of goods by quantity, quality and completeness is made at the warehouse of the Buyer within 30 (thirty) calendar days from the date of delivery of the container with the goods to the warehouse of the Buyer.</p> <p>6.2. When a shortage and/or quality inconsistency is detected in the product, the Buyer shall draw up an act of the identified deficiencies, as well as attach photo / video fixations of the container opening and identified deficiencies, which are sent to the Supplier together with the complaint.</p>

Поставщик  
Supplier



Покупатель  
Buyer



<b>КОНТРАКТ № DM-</b> <b>на поставку товаров</b>	<b>CONTRACT # DM-</b> <b>for the supply of goods</b>
г. Киев, Украина	Kiev, Ukraine
28 августа 2020 г.	2020, August 28
<p>существовала до выполнения обязательств по поставке такого товара.</p> <p>6.4. Поставщик обязан возратить Покупателю стоимость недостающего или некачественного товара в течение 10 (десяти) рабочих дней со дня признания рекламации. Рекламация рассматривается в течение 10 (десяти) рабочих дней с момента ее получения Поставщиком.</p> <p>6.5. Переход права собственности, а также всех рисков случайной утраты или повреждения товара происходит в момент исполнения Поставщиком обязанности по поставке товара Покупателю.</p>	<p>6.3. The supplier is responsible for all defects of the goods, the cause of which existed prior to the fulfillment of obligations for the supply of such goods.</p> <p>6.4. The supplier is obliged to return the cost of the missing or defective goods to the Buyer within 10 (ten) working days from the day the complaint is recognized. A complaint is considered within 10 (ten) business days from the date of its receipt by the Supplier.</p> <p>6.5. The transfer of ownership, as well as all risks of accidental loss or damage of the goods occurs at the time of the Supplier's performance of the obligation to transfer the goods to the Buyer (carrier) at the place of delivery.</p>
<p><b>7. Ответственность сторон</b></p> <p>7.1. За неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему контракту стороны несут ответственность в соответствии с условиями настоящего контракта и действующим законодательством Украины.</p> <p>7.2. В случае нарушения Покупателем сроков оплаты по настоящему контракту, Поставщик имеет право изменить стоимость товара либо в одностороннем порядке отказаться от выполнения своих обязательств по настоящему контракту.</p>	<p><b>7. Responsibility of the Parties</b></p> <p>7.1. The parties are liable for failure to perform or improper performance of obligations under this Contract in accordance with the terms of this Contract and the current legislation of Ukraine.</p> <p>7.2. In the event of a breach by the Buyer of the terms of payment under this Contract, the Supplier has the right to change the value of the goods or unilaterally refuse to fulfill its obligations under this Contract.</p>
<p><b>8. Форс-мажорные обстоятельства</b></p> <p>8.1. Стороны освобождаются от имущественной ответственности за частичное или полное неисполнение своих обязательств по контракту, если такое неисполнение вызвано форс-мажорными обстоятельствами, то есть обстоятельствами, которые возникли в период действия настоящего контракта и независимы от воли Сторон, в том числе, но не исключительно: наводнения, землетрясения, пожары, ураганы и другие стихийные бедствия, а также объявленные или несобъявленные войны, другие военные действия, забастовки, локауты, введение чрезвычайных положений и другие обстоятельства чрезвычайного характера, наступление которых не зависит от воли Сторон.</p> <p>8.2. Сторона имеет право ссылаться на обстоятельства, упомянутые в этом разделе настоящего контракта, только в случае, если такие обстоятельства непосредственно повлияли на</p>	<p><b>8. Force Majeure</b></p> <p>8.1. The parties are exempt from property liability for partial or complete non-fulfillment of their obligations under the Contract, if such failure is caused by force majeure circumstances, that is, circumstances that arose during the validity of this Contract and which do not depend on the will of the Parties, including but not exclusively: floods earthquakes, fires, hurricanes and other natural disasters, as well as declared or undeclared wars, other military actions, strikes, lockouts, the imposition of state of emergency and other circumstances of an emergency nature, the occurrence of which does not depend on the will of the Parties.</p> <p>8.2. The Party has the right to refer to the circumstances mentioned in this section of this Contract only if such circumstances directly affected the ability of that Party to fulfill the terms of this Contract.</p>

Поставщик  
Supplier



Покупатель



<b>КОНТРАКТ № DM-</b> <b>на поставку товаров</b>	<b>CONTRACT # DM-</b> <b>for the supply of goods</b>
г. Киев, Украина	28 августа 2020 г.
<p>возможность исполнения этой Стороной условий настоящего Контракта.</p> <p>8.3. Сторона, для которой стало невозможным исполнение своих обязательств по Контракту, должна письменно известить другую Сторону о наступлении и планируемом прекращении вышеуказанных обстоятельств, но не позднее 5 (пяти) календарных дней с даты их возникновения.</p> <p>8.4. Извещение об обстоятельствах форс-мажора, не сделанное в течение указанного срока, лишает соответствующую Сторону права в дальнейшем ссылаться на эти обстоятельства как на основание, освобождающее от ответственности за неисполнение обязательств по настоящему Контракту.</p> <p>8.5. Письменное уведомление Торгово-промышленной палаты или другого уполномоченного органа государства Стороны, для которой стало невозможным исполнение обязательств, является достаточным подтверждением о действии и длительности форс-мажорных обстоятельств.</p> <p>8.6. В случае если форс-мажорные обстоятельства и их последствия продолжают действовать более 30 календарных дней, или, когда при наступлении таких обстоятельств становится ясно, что их последствия будут действовать более этого срока, Стороны в возможно короткий срок проведут переговоры с целью выявления приемлемых для обеих Сторон альтернативных способов исполнения Контракта.</p>	<p>8.3. The party for which it became impossible to fulfill its obligations under the Contract shall notify the other Party in writing of the occurrence and planned termination of the above circumstances, but not later than 5 (five) calendar days from the date of their occurrence.</p> <p>8.4. The notification of the circumstances of force majeure, not made within the specified time limit, deprives the relevant Party of the right to refer to these circumstances in the future as grounds for excluding liability for non-fulfillment of obligations under this Contract.</p> <p>8.5. Written notice of the Chamber of Commerce or other authorized body of the country of the Party for which it became impossible to fulfill the obligations is sufficient evidence of the effect and duration of force majeure.</p> <p>8.6. In the event that force majeure circumstances and their consequences continue to operate for more than 30 calendar days, or when it becomes clear that their consequences will be in effect beyond this period, the Parties shall as soon as possible negotiate with a view to identifying alternative ways of execution of the Contract.</p>
<p><b>9. Разрешение споров и арбитраж</b></p> <p>9.1. Стороны примут все меры к разрешению споров и разногласий, которые могут возникнуть при выполнении настоящего Контракта, посредством переговоров.</p> <p>9.2. Претензии должны заявляться в письменной форме и направляться заказным письмом с приложением подтверждающих претензию документов.</p> <p>9.3. Все неразрешенные взаимным согласием Сторон споры и разногласия, которые могут возникнуть из настоящего Контракта, включая любой вопрос в отношении его заключения, действительности, выполнения или прекращения его действия, рассматриваются Международным Коммерческим Арбитражным Судом при ТПП Украины, г. Киев, в соответствии и его Регламентом.</p>	<p><b>9. Resolution of Disputes and Arbitration</b></p> <p>9.1. The Parties will take all measures to resolve disputes and disagreements that may arise during the performance of this Contract, through negotiations.</p> <p>9.2. Claims must be submitted in writing and sent by registered mail with attachment of documents confirming the claim.</p> <p>9.3. All disputes and disagreements that may arise from this Contract, including any question regarding its conclusion, validity, performance or termination, are unresolved by mutual consent of the Parties, are considered by the International Commercial Arbitration Court at the CCI of Ukraine, Kiev, in accordance with its Regulations.</p> <p>9.4. The language of the proceedings is Russian.</p>

Поставщик  
Supplier



Покупатель  
Buyer






Нет расчетов/сум

Условий поставки

Сроков

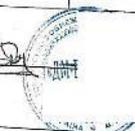
Нет заказа

! Намерение !

КОНТРАКТ № DM- на поставку товаров	CONTRACT # DM- for the supply of goods	
г. Киев, Украина	28 августа 2020 г.	Kiev, Ukraine 2020, August 28
11.6. Все документы к настоящему контракту могут быть направлены другой Стороне по факсимильной связи или средствами электронной связи, и будут иметь юридическую силу, с последующим предоставлением оригиналов без расхождения текста.	the date of their change. In the event of non-performance of this obligation, a Party that has not notified the other Party shall not be entitled to bring claims against the other Party arising from the lack of information of that Party.	
11.7. Стороны обязаны уведомлять друг друга об изменении реквизитов в течение 5 рабочих дней со дня их изменения. В случае неисполнения данной обязанности, Сторона, не уведомившая другую Сторону, не вправе предъявлять к другой Стороне претензии, возникшие в связи с несвоевременностью этой Стороны.	11.8. The present Contract is made in Russian and English in 2 copies, each having equal legal force, one for each Party. In case of difference of texts text in Russian prevails.	
11.8. Настоящий контракт составлен на русском и английском языках в 2-х экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному для каждой Стороны. В случае расхождения содержания текстов, приоритет имеет текст на русском языке.	11.9. The Parties undertake to keep confidential all information received from the other Party and necessary to fulfill obligations under this Contract, as well as the text of this Contract and the fact of its existence, except for cases when information is disclosed at the request of the competent state authorities of the country of the Party in accordance with applicable law.	
11.9. Стороны обязуются сохранять в конфиденциальности всю информацию, полученную от другой Стороны и необходимую для выполнения обязательств по настоящему контракту, а также текст настоящего и сам факт его существования за исключением случаев, когда разглашение информации осуществляется по требованию компетентных государственных органов соответствующей Стороны и установленном применимом законодательством порядке.	11.10. The Parties, by mutual consent, declare and guarantee the following: 11.10.1. persons signing this Contract have all the necessary powers to do so, and the number and eligibility of signatures conforms to the requirements established by the current legislation of the state of each of the Parties. 11.10.2. all actions connected with signing and observance of this Contract comply with the requirements of the charters (other constituent documents) of the Parties and the legislation of the state of each of the Parties.	
11.10. Стороны по взаимному согласию заявляют и гарантируют следующее: 11.10.1. лица, подписывающие настоящий контракт, имеют на это все необходимые полномочия, в число и правомочность подписей соответствует требованиям, установленным действующим законодательством государства каждой из Сторон. 11.10.2. все действия, связанные с подписанием и соблюдением настоящего контракта, соответствуют требованиям уставов (иных учредительных документов) Сторон и законодательству государства каждой из Сторон.		
12. Адреса и банковские реквизиты сторон	12. Addresses and bank details of the Parties	
«ПОСТАВЩИК»	"SUPPLIER"	
TAI CO. Add Zhejiang	TAI CO. Add Zhei	

Поставщик  
Supplier  


Покупатель  
Buyer  


КОНТРАКТ № DM- на поставку товаров	CONTRACT # DM- for the supply of goods	
г. Киев, Украина	28 августа 2020 г.	Kiev, Ukraine 2020, August 28
Идентификационный номер Регистрационный номер	ZIP Code: 31802C Registration numl	
Банк: Bank of China, T China Счет получателя: 3571 SWIFT: BKCHCNBJ99	1.	Bank name: Bank Province, China Beneficiary's acct SWIFT: BKCHCNBJ99
Банк-посредник: Banl (ABA No.326) Адрес банка-посредн NEW YORK, NY 100 SWIFT: BKCHUS33	3.	Intermediary Bank (ABA No.326) Intermediary ba AVENUE NEW Y SWIFT: BKCHUS...
Директор _____ /M Director _____ /Mi		
«ПОКУПАТЕЛЬ»		"BUYER"
ОБЩЕСТВО ОТВЕТСТВЕННОСТ «DM» Украина, учредительн Код ЄДРПОУ	DM COY 102, (код документа) Company Registration i	
IBAN: UA87300346000 Наименование банка: А Киев, Украина SWIFT код банка: ALF Банк-посредник: JP Мо Нью-Йорк, США SWIFT код банка-посре Счет в банке-посредник		IBAN: UA87300346000 Name of the bank: JSC Kyiv, Ukraine Bank SWIFT Code: AL Intermediary bank: JP New York, USA SWIFT Code of the inte Account in the intermed
Директор CEO 		

Поставщик  
Supplier  


Покупатель  
Buyer  


# ДОПОЛНЕНИЕ К КОНТРАКТУ

**Конкретика !!!**

**FOB Инкотермс 2020**  
**продавец**  
**выполнит свои**  
**обязательства,**  
**когда товар**  
**будет размещен**  
**на борту судна**  
**в порту**  
**отгрузки.**

<b>КОНТРАКТ № DM-</b> <b>на поставку товаров</b>	<b>CONTRACT # DM-</b> <b>for the supply of goods</b>
м. Київ, Україна 28 серпня 2020 р. <i>ДОДАТОК №15</i>	Kiev, Ukraine 2020, August 28 <i>APPENDIX #15</i>

<b>ДОДАТОК 15</b> до <b>Контракту № DM-</b> 2020 р. від 28 серпня 2021 р.	<b>APPENDIX #15</b> to the <b>Contract # DM-</b> August 28 dated 2020. 2021, September 20
<b>ТАІ</b> що зареєстроване й діє відповідно до законодавства Китайської народної республіки, в особі директора Мі Інь, який діє на підставі Статуту, згадане в наданні «Постачальник», з однієї сторони, та <b>Товариство з обмеженою відповідальністю «ІМ-</b> що зареєстроване й діє відповідно до законодавства України, в особі директора _____, який діє на підставі Статуту, згадане в наданні «Почувач», з іншої сторони, разом іменовані як «Сторони», а кожне окремо – як «Сторона», підписали цей Додаток до контракту №DM- від 28 серпня 2020 р. (далі – Контракт) про нижчезазначене:	<b>ТАІ</b> , registered and acting in accordance with the legislation of the People's Republic of China, hereinafter referred to as the "Supplier", represented by director Mi Ying, acting on the basis of the Charter, on the one hand, and <b>DM-</b> registered and acting in accordance with the legislation of Ukraine, represented by Chief Executive Officer _____, acting on the basis of the Charter, hereinafter referred to as the "Buyer", on the other hand, collectively referred to as the "Parties" and each individually as a "Party", have signed this Appendix to the contract # DM- dated 2020, August 28 (hereinafter - Contract) as follows:
1. Специфікація товарів:	1. Specification of the goods:

PRODUCT NAME/ НАЗВА ТОВАРІВ	Quantity and Descriptions / Кількість та опис	Unit Price (USD) / Ціна за од.	Amount (USD) / Сума (дол. США)
	PCS/ШТУККИ	Дол. США	Сума (дол. США)
Electric chainsaw / Електропила ланцюгова DSB-22S			
<b>TOTAL / ВСЬОГО:</b>			

2. Сума замовлення: _____ дол. США (_____)	2. Amount of the order: USD _____
3. Порядок розрахунків: 3.1. Першість у розмірі 10% (десять відсотків) вартості замовлення (партії товару) сплачується протягом 30 (тридцяти) календарних днів з дати узгодження замовлення і отримання рахунку-фактури (інвойсу). Оплата цієї суми Покупцем можлива частинами.	3. Payment procedure: 3.1. The prepayment of 10% (ten percent) of the cost of the order (consignment) is paid within 30 (thirty) calendar days from the date the order is agreed upon and the invoice is received by the Buyer. Payment of this amount by the Buyer is possible in parts

POSTACHALNIK  
 台州欧  
 Supplier

POKUPETS  
 Buyer

<b>КОНТРАКТ № DM-</b> <b>на поставку товаров</b>	<b>CONTRACT # DM-</b> <b>for the supply of goods</b>
м. Київ, Україна 28 серпня 2020 р. <i>ДОДАТОК №15</i>	Kiev, Ukraine 2020, August 28 <i>APPENDIX #15</i>

3.2. 15% (п'ятнадцять відсотків) вартості замовлення (партії товару) сплачується Покупцем протягом 50 (п'ятдесят) календарних днів з дати видання коносаменту про прийняття партії товару до перевезення. Оплата цієї суми Покупцем можлива частинами.	3.2. 15% (fifteen percent) of the cost of the order (consignment) is paid by the Buyer within 50 (fifty) calendar days from the date of issuance of the bill of lading accepting the consignment of goods for carriage. Payment of this amount by the Buyer is possible in parts.
3.3. За шпунку у розмірі 75% (сімдесят п'ять відсотків) вартості замовлення (партії товару) сплачується Покупцем протягом 90 (дев'яносто) календарних днів з дати видачі коносаменту про прийняття партії товару до перевезення. Оплата цієї суми Покупцем можлива частинами.	3.3. The balance of 75% (seventy-five percent) of the cost of the order (consignment) is paid by the Buyer within 90 (ninety) calendar days from the date of issuance of the bill of lading accepting the consignment of goods for carriage. Payment of this amount by the Buyer is possible in parts.
4. Умови поставки – FOB порт Нінбо, Китай, відповідно до Офіційних правил трактування торговельних термінів ІНКОТТЕРМС-2010. Вантажодержавник – Постачальник. Вантажодержувач – Покупець. Поставка товару може здійснюватися частинами.	4. The delivery term is FOB – port Ningbo, China, in accordance with the International Rules for the interpretation of trade terms INCOTERMS-2010. The consignee is the Supplier. The consignee is the Buyer. The delivery of the goods is possible in parts.
5. Термін поставки товару по цьому замовленню не пізніше 65 (шестдесят п'ять) календарних днів з дати узгодження Сторонами цього замовлення. Постачальник повинен повідомити Покупця готову дату готовності товару до передачі не пізніше ніж за 5 робочих днів, до дати готовності товару до передачі	5. The delivery time for agreed order is no later than 65 (sixty-five) calendar days from the date of agreement by the Parties of this order. The Supplier shall inform the Buyer of the exact date of readiness of the goods for transfer no later than 5 working days before the date of readiness of the goods for transfer.
6. Поставка товару супроводжується документами: - коносамент; - інвойс/рахунок-фактура; - пакувальний лист; - експортна декларація; - сертифікат походження (ша _____) Вантажодержувача.	6. Delivery of the goods is accompanied by documents: - bill of lading; - invoice; - packing list, - export declaration; - certificate of origin (in the name of the Consignee).

<b>«ПОСТАЧАЛЬНИК»</b>	<b>"SUPPLIER"</b>
<b>ТАІ</b> Address: _____ Zone, Hua In-dest: 31 Рестрації	<b>ТАІ</b> Address: 430 Q Development Zone, Zhejiang, China ZIP Code: 318002 Registration number:
Bank: Bank China	Bank name: Bank of Province, China

TAI  
台州

TAI  
台州

**Что нам известно  
на этом этапе ?!**



# Вопросы



# PROFORMA INVOICE

**Tai**

#30 Qingfeng Avenue, North Area Development Zone, Huangyan District, Tai

Tel: 0578 811 Fax: 0576 811

Buyer / Покупатель: DM-102, Ki

Shipper / Вывозное предприятие: Tai

ADD: #30 Qingfeng Avenue, N  
Zhejiang, China

Invoice Number: UTE-19

Date of Invoice: 2021-09-20

Page: 1/1

MARKS: TM

## PROFORMA INVOICE / ПРОФОРМА ИНВОЙС

PRODUCT NAME / НАЗВА ТОВАРИВ	Quantity and Descriptions / Кількість та опис	Unit Price (USD) / Ціна за од. (дол. США)	Amount (USD) / Сума (дол. США)
	PCS / ШТУКИ		
Electric chainsaw / Електропила ланцюгова TM	DSE-225	36,73	
<b>TOTAL / ВСЬОГО:</b>			

Terms of delivery: FOB NINGBO, CHINA / Умови поставки: FOB НІНГБО, КИТАЙ

Producer / Виробник: Tai

Country of origin / Країна походження: China / Китай

Total Price / Загальна вартість: USD

CONTRACT № DM dd 28.08.2020

Terms of Payment: 10% - within 30 days from date of PI issuance, 15% - within 50 days from date of B/L issuance, 75% - within 90 days from date of B/L issuance.

### Seller Bank Account Information:

BANK NAME:  
BANK ADDRESS:  
SWIFT NO. BIC:  
BENEFICIARY:  
BENEFICIARY:  
Zip code: 31802  
ACCOUNT NO:  
Tax/VAT # 913  
Register # 913.  
Swift# BKCHC  
Director Mi Yir

TAG  
台

Содержит  
сведения о цене,  
но не является  
расчетным  
документом

Для чего нужна  
проформа- инвойс

Какие данные мы  
получили

# СВИФТ ОБ ОПЛАТЕ

Платіжне доручення в іноземній валюті № 1  
від «01» жовтня 2021 р.

52: Банк Платника: Назва	RAIFFEISEN BANK JOINT STOCK COMPANY	Рахунок в Raiffeisen Bank UA60 3808 0500			
SWIFT (BIC)	AWA2333	Код операції	1722	Код країни бенефіціара	156
Адреса	01011 KIL'NYI LIFSKOVIY STREET				
Сума цифрами	Сума прописом	Цифр. код валюти	640	Валюта платежу	USD
	Шість С.Ш. 90 центів				Дата валютування
50: Платник: Назва (для юридичних осіб)	LCC DM				
Резидентність	Резидент				
Код ЄДРПОУ/ІПН	П.І.Б. працівника уповноваженого вирішувати питання за угодою				
Адреса платника (країна, місто)	04060, UKRAINE, K. Телесфон				
56: Банк Посередник: (Ще треба заповнюватися за умови наявності інформації про банк посередник) (Вказується назва та адреса банку посередника)	SWIFT (BIC)	Тип клірингового коду	Кліринговий код		
	BANK OF CHINA				
	UNITED STATES OF AMERICA, NEW YORK, N.Y.				
57: Банк Бенефіціара: (отримувач) (Вказується назва та адреса банку отримувача) (країна, місто)	Рахунок банку отримувача у банку кореспонденті SWIFT (BIC)	Тип клірингового коду	Кліринговий код		
	BANK OF CHINA				
	443 SOUTH ROAD CHINA, TAI				
59: Бенефіціар: (отримувач) (Вказується назва, адреса та країна отримувача) (країна, місто)	Рахунок отримувача в банку отримувача IBAN ІПН (дифікаційний податковий номер)	КПП (Код причини постановки на облік) Резидентність	Т-архіванта		
	TAI 30 CHINA, TAIPEI, CHINA				
70: Призначення платежу*: (Вказується документ, на основі якого здійснюється оплата)	PREPAID FOR ELECTRIC TOOLS ACCONTE DM				DD 26/08/20
					UITF-19 від 20/09/21
71: Коментар: за покупкою платника (CJUR) рахунок N UA67 3808					
72: Додаткова інформація (інше):					
М.П.	С/о фактичний телефон платника Директор				

Первая оплата за товар

Будет еще 2 платежки,  
согласно условий  
контракта

# COMMERCIAL INVOICE

**Tai**

#30 Qingfeng Avenue, Nr

Buyer / Покупатель: DM-102, Kirillovskaya Str.

Shipper / Вантажовідправник: Tai

ADD: #30 Qingfeng Ave, Taizhou, Zhejiang, Chi

Invoice Number: UIT-19-1

Date of Invoice: 2021-12-10

Page: 1/1

MARKS:

Сведения об отправителе и получателе

Перечень товаров

Количество товаров

Цену товаров

Условия поставки

COMMERCIAL INVOICE / КОМЕРЦІЙНИЙ ПІВВІС

PRODUCT NAME / НАЗВА ТОВАРУ	Quantity and Descriptions / Кількість та опис	Unit Price (USD) / Ціна за од. вим. США	Amount (USD) / Сума (дол. США)
	PCS / ПІТУКИ		
Container NO. / Номер контейнера: TGBU5247956			
Electric chainsaw / Електрична ланцюгова	DSE-225 2684,00		
<b>TOTAL / ВСЬОГО:</b>		<b>2684,00</b>	

Terms of delivery: FOB NINGBO, CHINA / Умови поставки: FOB НІНБО, КИТАЇ

Producer / Виробник: Tai

Country of origin / Країна походження: China / Китаї

Port of destination / Порт призначення: PVDENNYI

Total Price / Загальна сума:

APPENDIX №15

CONTRACT № DM- dd 28.08.2020

Terms of Payment: - within 10 days from date of PI issuance, within 90 days from date of BL issuance, within 90 days from date of BL issuance.



**Seller Bank A**

BANK NAME

BANK ADDR

SWIFT NO. B

BENEFICIAR

BENEFICIAR

Zip code 3180

ACCOUNT N

Tax/VAT # 91

Register # 91.

Swift\* BKCH

Director MI Y

# PACKING LIST

Сопроводительный документ к грузу, где дается перечень всех видов, артикулов и сортов товаров, находящихся в каждом товарном месте.

Tai  
#30 Qingfeng Avenue, North Area Dev

Buyer / Покупатель: DM  
102, Kirillovskaya

Shipper / Відправник: Taiab  
ADD #30 Qingfeng /

Invoice Number: UTE-19-1  
 Date of Invoice: 2021-12-10  
 Page: 1/1  
 MARKS:

**PACKING LIST / ПАКУВАЛЬНИЙ ЛИСТ**

PRODUCT NAME / НАЗВА ТОВАРІВ	Quantity and Descriptions / Кількість та опис			Net weight, kg / Вага нетто, кг	Gross weight, kg / Вага брутто, кг	Volume, cbm/O / б'єм, м3	
	CTNS / КОРОБКИ	PCS per CTN / КІЛЬКІСТЬ ШКУК У КОРОБЦІ	PCS / ШТУКИ				
Container NO / Номер контейнера: TGBU5247956							
Electric chainsaw / Електропила ланцюгова 225 Set / Комплектація: 1) Chain - 1pcs / Ланцюг - 1шт 2) Bar - 1 pcs / Пильна шина - 1шт 3) Case for bar - 1pcs / Чохол для пильної шини - 1шт 4) Operation manual - 1pcs / Інструкція з експлуатації - 1шт 5) Package - 1pcs / Упаковка - 1 шт	DSE-	1342	2	2684	16506,6	17123,92	66,96
<b>TOTAL / ВСЬОГО:</b>		<b>1342</b>		<b>2684</b>	<b>16506,6</b>	<b>17123,92</b>	<b>66,96</b>

Terms of delivery: FOB NINGBO, CHINA / Умови поставки: FOB НІНГБО, КИТАЙ

Producer / Виробник: Tai

Country of origin / Країна походження: China / Китай

Port of destination / Порт призначення: PIVDENNYI

Total Price / Загальна вартість: USD

Quantity of CTNS / Кількість коробок: 1342CTNS

CONTRACT № DM-                      dd 28.08.2020



В путь



## 中华人民共和国海关出口货物报关单




\*310120210515573495\*

预录入编号: 310120210515573495      海关编号: 310120210515573495      (海曙海关)

仅供核对照      页码/页数: 1/1

境内发货人 (9133100332991844X7) 台州欧特工具制造有限公司	出境关别 (3104) 北仑海关	出口日期	申报日期 20211213	备案号				
境外收货人 DM-	运输方式 (2) 水路运输	运输工具名称及航次号 MAERSK HONG KONG/148W	提运单号 215100783					
生产销售单位 (9133100332991844X7) 台州欧特工具制造有限公司	监管方式 (0110) 一般贸易	征免性质 (101) 一般征税	许可证号					
合同协议号 UTE-19-1	贸易国 (地区) (UKR) 乌克兰	运抵国 (地区) (UKR) 乌克兰	指运港 (UKR000) 乌克兰	离境口岸 (380001) 宁波				
包装种类 (22) 纸制或纤维板制盒/箱	件数 1342	毛重 (千克) 17123.92	净重 (千克) 16506.6	成交方式 (3) FOB				
随附单证及编号	运费      保费      杂费							
随附单证2:代理报关委托协议 (电子); 发票 标记唛码及备注 备注:31104367 DM      LLC 102, KIRILLOVSKAYA ST      集装箱标箱数及号码: 2;TCBU5247956;								
项号	商品编号	商品名称及规格型号	数量及单位	单价/总价/币制	原产国 (地区)	最终目的国 (地区)	境内货源地	征免
1	8467221000	手持式电动链锯 3 0 交流电源 手持式  22S	DSE-24DS, DSE- 2684台	2684台 美元	中国 (CHN)	乌克兰 (UKR)	(33239) 黄岩	照章征税 (1)
特殊关系确认: 否      价格影响确认: 否      支付特许权使用费确认: 否      公式定价确认:      暂定价格确认:      自报自缴: 否								
报关人员		报关人员证号31104587		电话	 兹申明对以上内容承担如实申报、依法纳税之法律责任 报关专用章 宁波		海关批注及签章	
申报单位 (91330205MA2AEC5U6X) 宁波东晟报关有限公司					申报单位 (签章)			

# ПЛЫВЕМ/ЕДЕМ



# Вопросы



# ДОКУМЕНТЫ ПО СТОИМОСТИ ТРАНСПОРТИРОВКИ

**Зразок заповнення платіжного доручення**

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ  
ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ "ТРАНС  
ФАВОРИТ"

Спаскуюче  
Код:

Банк одержувача  
АКБ "Підприємий"

КРП/ДП/ІП/ІП/С  
Код банків  
000328209

UA34321

**Рахунок на оплату № Т1 від 08 лютого 2022 р.**

Постачальник: **ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ "ТРАНС ФАВОРИТ"**  
Р/р UA343;  
65010, Одеса  
35-60-54  
код за ЄДРПОУ  
Є платником податку на прибуток на загальних підставах  
місце виконання – м. Одеса

Покупць: **ТОВ "ДМ"**

Договір: Договір №23-09-21-1 від 23.09.2021р.  
Заявка №РДМ211211

№	Найменування послуги	Кіл-сть	Од.	Ціна з ПДВ	Сума з ПДВ
1	Фракт. К-з. ТОВБУЕ247693 конто GSZS0038290	1	грн	3	3
2	Вингорода експедитора	1	грн	...	30

Всього: **3.**  
У тому числі ПДВ:

Всього найменовань 2, на суму 3  
**Триста**  
У т.ч. ПДВ: Дев'яносто три гривні 33 копійки

Вписав(ла):



**ТФ** **ООО «ТРАНС ФАВОРИТ»**

Україна, 65010 г. Одеса, Адмиральський пр-кт, д. 33а, каб. 429. Тел./Факс: 13(80482) 35-60-57, 13(80482) 35-91-72  
Рішення 13(80482) 35-91-72  
ПТ/ОУ

От 08 февраля 2022 г.

По месту требования

Настоящим сообщаем, что стоимость транспортировки груза в контейнере(ах) TGBU5247956 по коносаменту GSZS0038290, из Ningbo (China) в порт Южный (Украина) составляет всего 3 грн  
Погрузочные работы и оформление документации включены в стоимость.  
Груз не застрахован.

Директор



Катерина Ю.В.

**Зачем нам эта  
справка ???**

# ДВА ПУТЯ



**Распоряжение  
владельца**

**Оформление в пункте  
пропуска (с колес)  
Режим ИМ 40 АА**

**Оформление в другом  
месте таможенного  
оформления  
Режим ИМ ЕЕ**

**ДОГОВОР НА  
ОТВЕТСТВЕННОЕ ХРАНЕНИЕ**

# Письмо - распоряжение владельца груза

Товариство з обмеженою відповідальністю

«ДМ»

Код ЄДРПОУ

04060, м. Київ, в

Всем заинтересованным лицам

08.02.2022

Данным письмом сообщаем вас о следующей разбивке груза, прибывшего в контейнере TGBU5247956.

Груз из контейнера TGBU5247956 – размещение ТЛС ДМ Логистик.

Инвайс	ТМ	Продукт	Сводный код	Код УКТВЭД	Кол-во единиц	Серия	Кол-во ящиков	Вес нетто, кг	Вес брутто, кг	Объём, куб м	цена шт	сумма
TGBU5247956	UTE-19-1 от 10.12.2021	Electric chainsaw / Електропила ланцюгова ТМ OSE-22S Set/Комплектація: 1) Chain - 1pcs/ Ланцюг - 1шт 2) Bar - 1 pcs/ Пильна пила - 1шт 3) Case for bar - 1pcs/ Чохол для пильної пили - 1шт 4) Operation manual - 1pcs/ Інструкція з експлуатації - 1шт 5) Package - 1pcs/ Упаковка - 1 шт	21371000	8467221000	2684	UTE082119	1342	16506,6	17123,92	66,96		
		<b>Итого</b>										

Директор ООО «ДМ»





# ДОГОВОР НА ОТВЕТСТВЕННОЕ ХРАНЕНИЕ





УКРАЇНА (форма МД-2)		ИДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ ІНВОЙС	
1	6	UA500000/2022/907281	
2	Валюта ввозимого товара	3	ИДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ ІНВОЙС
1	6	IM	EE
1	6	1	1/0
4	Валюта ввозимого товара	5	Валюта ввозимого товара
1	6	1	1/0
6	Декларация № 228		
7	Декларация № 228		
8	Декларация № 228		
9	Декларация № 228		
10	Декларация № 228		
11	Декларация № 228		
12	Декларация № 228		
13	Декларация № 228		
14	Декларация № 228		
15	Декларация № 228		
16	Декларация № 228		
17	Декларация № 228		
18	Декларация № 228		
19	Декларация № 228		
20	Декларация № 228		
21	Декларация № 228		
22	Декларация № 228		
23	Декларация № 228		
24	Декларация № 228		
25	Декларация № 228		
26	Декларация № 228		
27	Декларация № 228		
28	Декларация № 228		
29	Декларация № 228		
30	Декларация № 228		
31	Декларация № 228		
32	Декларация № 228		
33	Декларация № 228		
34	Декларация № 228		
35	Декларация № 228		
36	Декларация № 228		
37	Декларация № 228		
38	Декларация № 228		
39	Декларация № 228		
40	Декларация № 228		
41	Декларация № 228		
42	Декларация № 228		
43	Декларация № 228		
44	Декларация № 228		
45	Декларация № 228		
46	Декларация № 228		
47	Декларация № 228		
48	Декларация № 228		
49	Декларация № 228		
50	Декларация № 228		
51	Декларация № 228		
52	Декларация № 228		
53	Декларация № 228		
54	Декларация № 228		
55	Декларация № 228		
56	Декларация № 228		
57	Декларация № 228		
58	Декларация № 228		
59	Декларация № 228		
60	Декларация № 228		
61	Декларация № 228		
62	Декларация № 228		
63	Декларация № 228		
64	Декларация № 228		
65	Декларация № 228		
66	Декларация № 228		
67	Декларация № 228		
68	Декларация № 228		
69	Декларация № 228		
70	Декларация № 228		
71	Декларация № 228		
72	Декларация № 228		
73	Декларация № 228		
74	Декларация № 228		
75	Декларация № 228		
76	Декларация № 228		
77	Декларация № 228		
78	Декларация № 228		
79	Декларация № 228		
80	Декларация № 228		
81	Декларация № 228		
82	Декларация № 228		
83	Декларация № 228		
84	Декларация № 228		
85	Декларация № 228		
86	Декларация № 228		
87	Декларация № 228		
88	Декларация № 228		
89	Декларация № 228		
90	Декларация № 228		
91	Декларация № 228		
92	Декларация № 228		
93	Декларация № 228		
94	Декларация № 228		
95	Декларация № 228		
96	Декларация № 228		
97	Декларация № 228		
98	Декларация № 228		
99	Декларация № 228		
100	Декларация № 228		

УКРАЇНА (форма МД-6)

Документ № 1  
№ декларации UA500000/2022/907281

Графа 2  
Товар № 1  
Графа 31  
Диагн. "электронный инвойс"  
3. i / Номер контейнера: TGBU5247956/221/1

**Электронный вид  
(прилетает брокеру от  
таможни по почте)**

**Бумажный вид  
(выдается водителю в п/п)**



пропуску

[https://172.20.21.169/pls/almighty/app2.APPPR2\\_CONTR\\_more](https://172.20.21.169/pls/almighty/app2.APPPR2_CONTR_more)

EE: № UA500000/2022/907261  
Дата реєстрації EE:  
Пропуск EE:

Інформація заванеза:

5105397122/214367304/700010596

2. Відправник/експортер		8. Одержувач/Імпортёр		14. Декларант/представник		9. Особа, відповідальна за фінансове врегулювання	
UA ТОВ "ДМ" 04080, м.Київ, вул. 318020	UA ТОВ "ДМ" 04080, м.Київ, вул. 318020	UA ТОВ "ДМ" 04080, м.Київ, вул. 318020	UA ТОВ "ДМ" 04080, м.Київ, вул. 318020	UA ТОВ "ДМ" 04080, м.Київ, вул. 318020	UA ТОВ "ДМ" 04080, м.Київ, вул. 318020	UA ТОВ "ДМ" 04080, м.Київ, вул. 318020	UA ТОВ "ДМ" 04080, м.Київ, вул. 318020
15. Країна відправлення		22. Валюта та загальна фактурна вартість		24. Характер угоди		29. Митниця на кордоні	
15.8		22.1		24.1		29.1	
25. Вид транспорту на кордоні		26. Вид транспорту в межах митної території України		27. Вид транспорту в межах митної території України		28. Вид транспорту в межах митної території України	
25.1		26.1		27.1		28.1	
Код платежу		Сума		В. Подробочі розр.		Спосіб платежу	
1		17123.0016508 €		0684		0684	
№ Код товару	Опис товару	Митна вартість товару	Додаткова одиниця вим.	Товарів та/або вантажів	Кількість пропусканого товару		
1 8467231000	1. Інструмент ручний з виготовленим електричним двигуном, не митний/вдвореферований та прив'язаний, типу Електрогра зазначеного ЄОБЕ 225 - 2084 шт. (Комплектація: Пилорама - 1 шт./Гільза цина - 1 шт./Кодол для пильованина - 1 шт./Інструмент з екслюзівації - 1 шт./Упаковка - 1 шт./Товарознавча марка: Таїланд/Країна виробництва: СН	706	17123.0016508 €	0684	0684		

Повний пропуск  
5105397122/214367304/700010596

Режим:	Номер печатки інспектора	Номер посвідчення	Дата оформлення стану (дд.мм.рррр гг.хх:сс)	Дата завершення переміщення (дд.мм.рррр гг.хх:сс)
	180	020187	08.02.2023 11:32:50	18.02.2023
Провізна відомість та інші документи ЄМІЗ 305.000.0111-19-1	Номери транспортних засобів (в 20/01/К/2/3 03441/К/3)	Серія ввізних МДП	№ ввізних МДП	№ сторінок книжки МДП
Найменування фірми переміщика ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ "ФАСТРАНС РІС"	Адреса переміщення М.ОДЕСА, СУВОРОВСЬКИЙ Р-Н, ВУЛ. ВАЛТЪСЬКА ДОРІЖКА, БУД. 3	Прізвище, ім'я, по-батькові гарантанта Маслак, І.	Вид транзитної картки ЄОБЕ Ан. Учасником товару/пос.	
Назва ТОВ "Сінгапурський"	Власник ТОВ "Сінгапурський"	МІСЦЕ ПРИВ'ЯЗУ Адреса Одеська обл., Білгородський р.н. с. Устатове, вул. Новомосковська дорога, 23		





Является документом, доказывающим факт заключения договора на автоперевозку груза.

Заполняется грузоотправителем, на основании инструкций и указаний, которые он получает от транспортно — экспедиторской компании.

CMR удостоверяется печатью перевозчика

Является документом, доказывающим факт заключения договора на автоперевозку груза.

1	Договор перевозки груза, заключенный между отправителем груза и перевозчиком	15	Подпись перевозчика (или его представителя)	CMR 956									
2	Наименование отправителя груза	16	Подпись получателя груза (или его представителя)										
3	Место назначения груза	17	Подпись перевозчика (или его представителя)										
4	Место отправления груза	18	Подпись перевозчика (или его представителя)										
5	Место отправления груза												
6	Номер груза	7	Объем груза	8	Вид груза	9	Полное наименование груза	10	Содержимое тары	11	Содержимое тары	12	Длина тары
	TGBU5247956		1342		Цепные электропилы						7123,92		
13	Содержимое тары	19	Подпись перевозчика (или его представителя)										
	ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОТПРАВИТЕЛЯ UA500000/22/907281												
14	Вид груза	20	Подпись перевозчика (или его представителя)										
21	Место отправления груза	22	Место назначения груза	23	Подпись перевозчика (или его представителя)	24	Подпись перевозчика (или его представителя)						
	ОДЕССА		Маслов										
			VN2870PC VN0441XO										
25	Место отправления груза	26	Место назначения груза										
	ОДЕССА		ОДЕССА										

**ПОКА АВТО ЕДЕТ НА  
ТАМОЖЕННЫЙ ТЕРМИНАЛ  
МОЖНО ЗАДАТЬ ВОПРОСЫ**



<p>Разова перепустка № 00000002337 від 08.02.2022</p> <p>Одержувач вантажу ДМ- [ ] ТОВ</p> <p>Час в'їзду 13:05:00 А/М держ. № ВН2870РС Прицеп/Контейнер № ВН0441ХО/TGBU5247956 Автомобіль-протягач диспетчер КПП-1 [ ]</p> <p>ТОР МП of м.ЛТД (підпис, П.І.Б.)</p>	<p>Разова перепустка № 00000002337 від 08.02.2022</p> <p>Одержувач вантажу ДМ- [ ] ТОВ</p> <p>Час в'їзду 13:05:00 А/М держ. № ВН2870РС Прицеп/Контейнер № ВН0441ХО/TGBU5247956 Автомобіль-протягач диспетчер КПП-1 [ ]</p> <p>ТОР МП of м.ЛТД (підпис, П.І.Б.)</p>	<p>Разова перепустка № 00000002337 від 08.02.2022</p> <p>Одержувач вантажу ДМ- [ ] ТОВ</p> <p>Час в'їзду 13:05:00 А/М держ. № ВН2870РС Прицеп/Контейнер № ВН0441ХО/TGBU5247956 Автомобіль-протягач диспетчер КПП-1 [ ]</p> <p>ТОР МП of м.ЛТД (підпис, П.І.Б.)</p>
--	--	--

**Является документом, который нужен для заезда на таможенный терминал**

<p>Місце ОПП [ ]</p> <p>Диспетчер КПП-2</p> <p>А/М держ. № ВН2870РС</p> <p>Дата в'їзду _____ час в'їзду _____</p> <p>Підпис _____ МП [ ]</p>	<p>Місце ОПП [ ]</p> <p>Диспетчер КПП-2</p> <p>А/М держ. № ВН2870РС</p> <p>Дата в'їзду _____ час в'їзду _____</p> <p>Підпис _____ МП [ ]</p>	<p>Місце ОПП [ ]</p> <p>Диспетчер КПП-2</p> <p>А/М держ. № ВН2870РС</p> <p>Дата в'їзду _____ час в'їзду _____</p> <p>Підпис _____ МП [ ]</p>
<p>Відмітка бухгалтерії _____ МП [ ]</p>	<p>Відмітка бухгалтерії _____ МП [ ]</p>	<p>Відмітка бухгалтерії _____ МП [ ]</p>
<p>Підпис платника _____</p>	<p>Підпис платника _____</p>	<p>Підпис платника _____</p>

ПАМ'ЯТКА ВОДІЮ.

Після в'їзду на територію термінала Ви зобов'язані, не пізніше ніж через 3 години, звернутися з усіма документами на вантаж та реєстром на них (реєстр складається в 3-х примірниках) в кабінет № \_\_\_\_\_ та передати ці документи уповноваженій посадовій особі митниці.

У разі порушення встановленого терміну Вас буде притягнуто до адміністративної відповідальності за статтею 332 Митного кодексу України (підпис, кодів)

ПАМ'ЯТКА ВОДІЮ.

Після в'їзду на територію термінала Ви зобов'язані, не пізніше ніж через 3 години, звернутися з усіма документами на вантаж та реєстром на них (реєстр складається в 3-х примірниках) в кабінет № \_\_\_\_\_ та передати ці документи уповноваженій посадовій особі митниці.

У разі порушення встановленого терміну Вас буде притягнуто до адміністративної відповідальності за статтею 332 Митного кодексу України (підпис, кодів)

ПАМ'ЯТКА ВОДІЮ.

Після в'їзду на територію термінала Ви зобов'язані, не пізніше ніж через 3 години, звернутися з усіма документами на вантаж та реєстром на них (реєстр складається в 3-х примірниках) в кабінет № \_\_\_\_\_ та передати ці документи уповноваженій посадовій особі митниці.

У разі порушення встановленого терміну Вас буде притягнуто до адміністративної відповідальності за статтею 332 Митного кодексу України (підпис, кодів)

S10E397122/214367304/700010596

2.Відправник/експортер		8.Одержувач/імпортер		14.Декларант/представник		9.Особа, відповідальна за фінансове регулювання	
CN		UA		UA		UA	
Tai		ТОВ "ІМ		ТОВ "ІМ		ТОВ "ІМ	
30 Qingf Zone, No 318020		04080, м.Київ, вул.		04080, м.Київ, вул.		04080, м.Київ, вул.	
ід. код:		ід. код:		ід. код:		ід. код:	
15.Країна відправлення		22.Валюта та загальна фактурна вартість товарів		23.Курс валюти		24.Характер угоди	
156		840		28.9302		28.930	
Київська Народна Республіка		Україна		Україна		Україна	
25.Вид транспорту на кордоні		26.Вид транспорту в межах країни		29.Митниця на кордоні			
11		31		Україна		Функт пропуску "1"	
Контейнер на морському судні		Контейнер на вантажних автомобілях					
Код платежу		Сума		В.Подробки розрахунків		Спосіб платежу	
№ Код товару		Опис товару		Митна вартість товару		Додаткова одиниця виміру	
1 8467221000		1. Інструмент ручний з електродвигуном, не мстить редуктор, передавач та приймач, тип: Електропіла ланцюгова DSE-223 - 2604шт. (Комплектація: Пилора - 1шт. Гвинт цвях - 1шт. Чохол для гвинтошани - 1шт. Інструкція з експлуатації- 1шт. Упаковка - 1 шт.) Торгова марка: Тай		1705		17/23.9215506.6 2554	
						Кількість товару пропущеного товару	
						2554	

Головний пропуск  
S10E397122/214367304/700010596

Режим:	Номер печатки інспектора	Номер посвідчення	Дата оформлення стану (дд.мм.рррр гг:хх:сс)	Дата завершення переміщення (дд.мм.рррр)
	189	990187	08.02.2022 11:32:50	13.02.2022
Провізна відомість та інші документи CMR 956, iv.UTE-19-1	Номери транспортних засобів ВН-2870РС/ВН-441ХО	Серія книжки МДП	№ книжки МДП	№ сторінок книжки МДП
Найменування фірми перевізника ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ "ФРАСТРАНС-ПЛС"	Адреса перевізника М.ОДЕСА, СУВОРОВСЬКИЙ Р-Н, ВУЛ. БАЛТСЬКА ДОРОГА, БУД. 3	Прізвище, ім'я, по-батькові перевізника Маслов,	Вид транспортних засобів Автомобіль-вантажотранспор	
Назва	Власник	МІСЦЕ ПРИБУТТЯ		
ТОВ "Сільгоспстан"	ТОВ "Сільгоспстан"	Адреса Одеська обл., Білгородський р-н, с. Устатове, вул. Новомисльська, дорога, 23		

**Фото документів  
водитель или иное  
лицо направляет  
брокеру**





# СНОВА ДВА ПУТЯ





**Електронное  
сообщение для  
помещения в  
таможенный  
режим  
таможенного  
склада  
(цепляется в 44 гр.)**

**Електронне повідомлення для поміщення у митний режим митного складу товарів, що ввозяться на митну територію України**

Тип повідомлення	1	Поміщення у митний режим митного складу товарів, що ввозяться на митну територію України
Код ПІМО*	2	
Ресстраційний номер митного складу	3	M/0672/V/00
Автор електронного повідомлення**	4	ТОВ "ДМ"
Подання електронного повідомлення	дата	10.02.2022
	час	13:00
Транспортний документ на ввезення	код*	0730
	дата	09.02.2022
	номер	772
Транспортний засіб	вид*	Авто
	країна ресстрації*	Україна
	номер або назва	ВН10431Х/ВН11537ХО
Найменування та звичайний торговельний опис товару		Електропила ланцюгова DSE-24DS
		Електропила ланцюгова DSE-22S
Код товарної позиції товару згідно з УКТ ЗЕД	14	8467221000
Вага бруutto, кг	15	17799,6
Кількість місць, шт.	16	1452
Код виду ушкодки*	17	СТ

Фактурна вартість товару	18		
Код валюти оцінки*	19	840	
Запланований строк перебування товарів на митному складі (кількість днів)	20	1094	
Фактичне розміщення товарів на митному складі	дата	21	10.02.2022
	час	22	13:30
Дата закінчення строку перебування товарів на митному складі	23	09.02.2025	
Митний орган відправлення	24	UA500500	

\* Для заповнення використовуються класифікатори, передбачені для заповнення митної декларації.

\*\* Зазначаються прізвище та ініціали, ресстраційний номер облікової картки платника податків або серія та номер паспорта (для фізичних осіб, які через свої релігійні переконання відмовляються від прийняття ресстраційного номера облікової картки платника податків та офіційно повідомили про це відповідний орган державної податкової служби і мають відмітку у паспорті) фізичної особи, яка безпосередньо склала повідомлення.

**«ПОРЯДОК  
виконання митних  
формальностей  
відповідно до заявленого  
митного режиму»  
Наказ МФУ  
31.05.2012 № 657**

# МОЖНО ЕХАТЬ НА ТС

<p>Разова перепуска № 00000002337 від 08.02.2022 Одержувач вантажу ДМ- [ ] ТОВ</p> <p>Час в'їзду 13:05:00 А/М держ. № ВН2870РС Прицеп/Контейнер № ВН0441ХО/TGBU5247956 Автомобіль-продуктив диспетчер КПП-1</p> <p>ТОВ "МІ" (підпис, П.І.Б.)</p>	<p>Разова перепуска № 00000002337 від 08.02.2022 Одержувач вантажу ДМ- [ ] ТОВ</p> <p>Час в'їзду 13:05:00 А/М держ. № ВН2870РС Прицеп/Контейнер № ВН0441ХО/TGBU5247956 Автомобіль-продуктив диспетчер КПП-1</p> <p>ТОВ "МІ" (підпис, П.І.Б.)</p>	<p>Разова перепуска № 00000002337 від 08.02.2022 Одержувач вантажу ДМ- [ ] ТОВ</p> <p>Час в'їзду 13:05:00 А/М держ. № ВН2870РС Прицеп/Контейнер № ВН0441ХО/TGBU5247956 Автомобіль-продуктив диспетчер КПП-1</p> <p>ТОВ "МІ" (підпис, П.І.Б.)</p>
<p>Відмітки митниці: Документи на вантаж прийняті:</p> <p>Місце штампу ПМК</p> <p>Вантаж направляється на митний ліцензійний склад:</p> <p>Місце штампу ПМК</p> <p>Віезд дозволено:  <input checked="" type="checkbox"/> З оглядом    <input type="checkbox"/> Без огляду    <input type="checkbox"/> Інше          Місце ОНП    Місце ОНП    Місце ОНП</p>	<p>Відмітки митниці: Документи на вантаж прийняті:</p> <p>Місце штампу ПМК</p> <p>Вантаж направляється на митний ліцензійний склад:</p> <p>Місце штампу ПМК</p> <p>Віезд дозволено:  <input checked="" type="checkbox"/> З оглядом    <input type="checkbox"/> Без огляду    <input type="checkbox"/> Інше          Місце ОНП    Місце ОНП    Місце ОНП</p>	<p>Відмітки митниці: Документи на вантаж прийняті:</p> <p>Місце штампу ПМК</p> <p>Вантаж направляється на митний ліцензійний склад:</p> <p>Місце штампу ПМК</p> <p>Віезд дозволено:  <input checked="" type="checkbox"/> З оглядом    <input type="checkbox"/> Без огляду    <input type="checkbox"/> Інше          Місце ОНП    Місце ОНП    Місце ОНП</p>
<p>Диспетчер КПП-2 А/М держ. № ВН2870РС Дата виїзду _____ час виїзду _____ Місце МП _____</p> <p>Підпис _____</p> <p>Відмітка бухгалтерії _____ МП _____</p> <p>Підпис платника _____</p> <p>ПАМ'ЯТКА ВОДІЮ.</p>	<p>Диспетчер КПП-2 А/М держ. № ВН2870РС Дата виїзду _____ час виїзду _____ Місце МП _____</p> <p>Підпис _____</p> <p>Відмітка бухгалтерії _____ МП _____</p> <p>Підпис платника _____</p> <p>ПАМ'ЯТКА ВОДІЮ.</p>	<p>Диспетчер КПП-2 А/М держ. № ВН2870РС Дата виїзду _____ час виїзду _____ Місце МП _____</p> <p>Підпис _____</p> <p>Відмітка бухгалтерії _____ МП _____</p> <p>Підпис платника _____</p> <p>ПАМ'ЯТКА ВОДІЮ.</p>
<p>Після в'їзду на територію термінала Ви зобов'язані, не пізніше ніж через 3 години, звернутися з усіма документами на вантаж та реєстром на них (реєстр складається в 3-х примірниках) в кімнату № _____ та передати ці документи уповноваженій посадовій особі митниці.</p> <p>У разі порушення встановленого терміну Ви будете притягнуті до адміністративної відповідальності за статтею 332 Митного кодексу України (підпис в'їзця)</p>	<p>Після в'їзду на територію термінала Ви зобов'язані, не пізніше ніж через 3 години, звернутися з усіма документами на вантаж та реєстром на них (реєстр складається в 3-х примірниках) в кімнату № _____ та передати ці документи уповноваженій посадовій особі митниці.</p> <p>У разі порушення встановленого терміну Ви будете притягнуті до адміністративної відповідальності за статтею 332 Митного кодексу України (підпис в'їзця)</p>	<p>Після в'їзду на територію термінала Ви зобов'язані, не пізніше ніж через 3 години, звернутися з усіма документами на вантаж та реєстром на них (реєстр складається в 3-х примірниках) в кімнату № _____ та передати ці документи уповноваженій посадовій особі митниці.</p> <p>У разі порушення встановленого терміну Ви будете притягнуті до адміністративної відповідальності за статтею 332 Митного кодексу України (підпис в'їзця)</p>

**ПОКА АВТО ЕДЕТ НА  
ТАМОЖЕННЫЙ СКЛАД  
МОЖНО ЗАДАТЬ ВОПРОСЫ**



# ПРИБЫТИЕ НА СКЛАД



Что проверяем ?

# ВСТРЕЧАЕМ ГРУЗ И СВЕРЯЕМ ЧАСЫ



CONTAINER  
TGBU5247956/40'HQ/CN0772686/  
BH2870PC/BH0441XO



## Выгрузка в зону приемки





# ДОКУМЕНТЫ ТЛС

Накладная № КЛГ-ОД000024 от 07 февраля 2022 г.

Поставщик: Электропилы УТЕ (ПК)

Покупатель: ТОВ "ДМ"

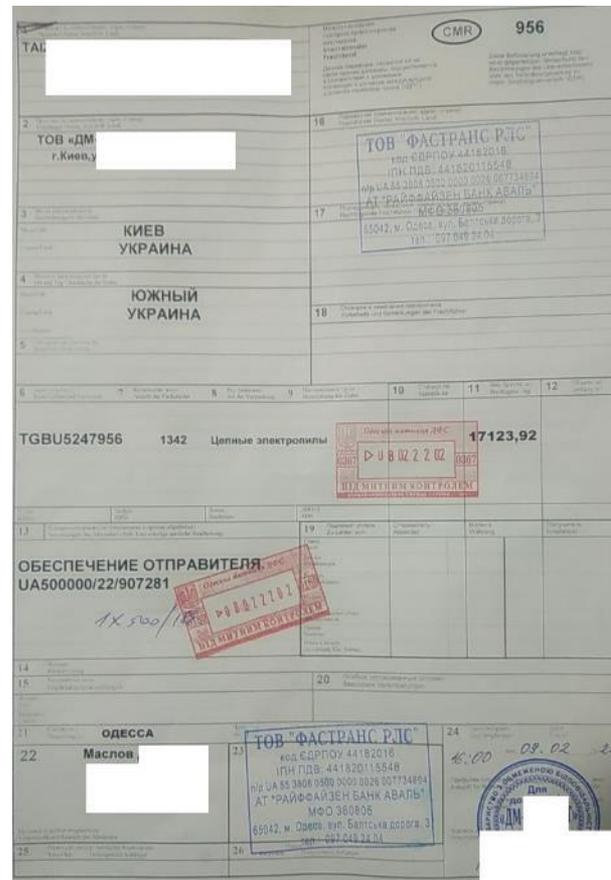
№	Артикул	Сводный код	Товар	Количество	Цена	Сумма
1	DSE-22S	21371000	Электропила цепная DSE-22S	2 684 шт		

Итого:

Всего наименований 1, на сумму: \_\_\_\_\_ грн

тринадцать копійок

Отпустил \_\_\_\_\_ Получил \_\_\_\_\_



CMR 956

ТОВ "ФАСТРАНС РЛС"  
 код ЄДРПОУ 44182018  
 ІПН ПДВ: 44182013548  
 м.р. UA 85 3888 0000 0000 0000 007734804  
 АТ "РАЙФ-САЙЗЕН БАНК АВАЛТ"  
 МФО 3608005  
 65042, м. Одеса, вул. Балтська, дор. 3  
 тел. +380 048 24 311

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОТПРАВИТЕЛЯ  
 UA500000/22/907281  
 1X 500/1

17123,92

ОДЕССА  
 Масло

ТОВ "ФАСТРАНС РЛС"  
 код ЄДРПОУ 44182018  
 ІПН ПДВ: 44182013548  
 м.р. UA 85 3888 0000 0000 0000 007734804  
 АТ "РАЙФ-САЙЗЕН БАНК АВАЛТ"  
 МФО 3608005  
 65042, м. Одеса, вул. Балтська, дор. 3  
 тел. +380 048 24 311

# ЛЮДИ ЖДУТ СВОИ ПИЛЫ



# Письмо - распоряжение владельца груза

Товариство з обмеженою відповідальністю

«ДМ»

Код ЄДРПОУ

04080, м. Київ, вул. Кирилівська, буд. 102

09.02.2022

Всем заинтересованным лицам

Просьба организовать таможенное оформление контейнеров TGBU5247956 :

	Импорт	ТМ	Продукт	Сводный код	Код УКТВЭД	Кол-во единиц	Серия	Кол-во пачек	Вес нетто, кг	Вес брутто, кг	Объем, куб м	цена шт	сумма
TGBU5247956	UTE-19-1 от 10.12.2021		Electric chainsaw / Електропила ланцюгова DSE-22S Set/Комплектація: 1) Chain - Іреси/ Ланцюг - 1шт 2) Bar - Іреси/ Пильна шина - 1шт 3) Case for bar - Іреси/ Чохол для пильної шини - 1шт 4) Operation manual - Іреси/ Інструкція з експлуатації - 1шт 5) Package - Іреси/ Упаковка - 1 шт	21371000	8467221000	44	UTE082119	22	270,6	280,72	1,097		
			<b>Итого</b>			<b>44</b>		<b>22</b>	<b>270,6</b>	<b>280,72</b>	<b>1,097</b>		

Директор ООО «ДМ»





# Вопросы



# За предоставленные материалы большая благодарность



**DNI PRO M**

## **Олег КАСЫМ**

Эксперт в области внешнеэкономической деятельности, организации складской логистики  
Специалист по консалтингу в области таможенного оформления и взаимодействия с таможней